

# Séminaire sur la compréhension de l'écrit à Biskra, en décembre

P. 6

**Importante participation algérienne au 4e congrès de la CMA, à Agadir** P. 3

**Cnefa infos**

Bulletin d'information des activités de la coordination - N°01 - Octobre 2018

## La coordination nationale des enseignants de français d'Algérie à pied d'oeuvre

P. 4 et 5



Lancement du site de l'association



**C'est le dé clic !** P. 8

**Première édition du festival national des activités culturelles scolaires**

P. 7

**Le nouveau siège de la coordination inauguré** P. 8

**Rencontre entre ATEF (Tunisie) et CNEFA (Algérie) à Hammamet** P. 7



# Le mot du président



Mohand Outahar  
Président de la CNEFA

Pour cette nouvelle saison 2018,2019, je souhaite vivement que nous poursuivions l'élan et la dynamique amorcés. Il nous appartient désormais d'en écrire de nouvelles et authentiques pages. La cnefa a besoin du soutien de tout un chacun pour peser plus fort, être plus représentatifs, plus présents et pour faire avancer nos projets. Comme dans tout projet associatif, nos énergies doivent se renouveler constamment, renouvelables, bien sûr, à l'infini ! Il s'en dégage une certitude :nos nombreuses activités montrent que beaucoup des graines semées ces dernières années commencent à germer et les initiatives prises au fil des ans s'agrègent aujourd'hui et permettent l'émergence d'une coordination renouvelée, déterminée et plus que jamais tournée vers un avenir qu'elle contribue à imaginer et à construire. C'est toute notre ambition. Chers amis, je souhaite une excellente rentrée scolaire à tous les enfants et aux enseignants qui reprennent, ces jours-ci, la route de l'école

## Les Séminaires de la CNEFA

### À EL-BAYADH...

dans le cadre du regroupement national des enseignants et des passionnés de langue française initié par la coordination nationale des enseignants de français d'Algérie( C.N.E.F.A) ,une soixantaine d'enseignants venus des différentes régions d'Algérie se sont donnés rendez-vous les journées du 24 et 25 du mois en cours au lycée Ibn El Haitem d'El Bayedh . A l'ordre du jour , l'assistance présente ,à cet effet, a eu droit à des thèmes le moins que l'on puisse dire intéressants à plus d'un titre sur le plan de la pratique de la classe du FLE entre autres l'utilisation des TICE en classe de langue par la didactisation d'un média authentique , la production écrite et la compréhension de l'écrit respectivement présentés par le P.E.S M.Benkettaf , M.Arezki Djamel et Madame Benkettaf Tabouche respectivement inspecteur et inspectrice de langue française .En profitant de l'opportunité , les séminaristes ont goûté à des moments de repos de l'après midi du vendredi pour découvrir la région dans une louable optique de tourisme .Exactement c'est aux localités d'Elgorr et Brézina que fut axée cette visite où des explications minutieuses empreintes d'histoire et de pédagogie sur les sites préhistoriques et les paysages féeriques des lieux ont été mises en exergue par le dynamique professeur M. Mokeddem .Enfin en guise de clôture , des propositions variées ont été émises par les participants dans le souci de répondre réellement aux besoins de la masse enseignante notamment

représentée par ceux et celles nouvellement lancés( ées) dans le bain et ce au service des apprenants et de l'école algérienne. Il est à noter que cette opération est totalement financée par les adhérents de la CNEFA ainsi dans une large perspective , il sera prévu au mois de juillet à Bejaia l'organisation des assises de la CNEFA qui définiront

les balises réglementaires et le fonctionnement de la coordination .Sans omettre de signaler la disponibilité et l'accueil chaleureux de l'administration du lycée à sa tête le proviseur .

Par notre ami B.Rahmane

### ...ET À TAMANRASSET

A l'initiative du bureau régional s'est tenu le 20, 21 et 22 mars 2018 un séminaire sur le thème : « les usages du multimédia dans l'enseignement apprentissage du français en Algérie. » Organisé avec l'appui des autorités locales et du Centre de Jeunesse d'Adrian, ce séminaire a enregistré la participation de 45 adhérents. Ont pris part également à ce regroupement les membres du bureau national , des universitaires, des inspecteurs de l'éducation nationale et des sympathisants venus d'Alger, Bouira, Boumerdes, Bordj Bou Arreridj, Tizi Ouzou, Tébessa, Tissemsilt, Souk Ahras, Batna, Naama, El Bayadh, Ghardaia, Jijel , Blida, Sétif, Béjaia... Les objectifs du séminaire :

- Amener les enseignants à prendre conscience de la nécessité de l'usage des TICE en général et du multimédia en particulier pour un renouvellement pédagogique.
- Maîtriser l'outil informatique (logiciels d'édition audio et vidéo) pour la conception d'activités d'apprentissage dans un environnement multimédia.
- Intégrer le multimédia dans une démarche d'enseignement en fonction des objectifs, du niveau et des besoins des apprenants.

# 40 participants algériens au rendez-vous



**L**a délégation algérienne à ce congrès était forte d'une quarantaine de membres du 5e congrès de la Commission du monde arabe (CMA), organisé fin juillet au Maroc par la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) qui a regroupé, notamment, des participants de la région Afrique du Nord et Moyen-Orient. Cette rencontre, abritée du 24 au 28 juillet dernier par l'université internationale d'Agadir, au Maroc, et placée sous le thème «Apprendre le français, un projet personnel, un projet de vie». Des participants venus Tunisie, d'Égypte, du Liban, de Jordanie, de France, de Belgique, d'Angleterre, du Japon, du Congo, de Mauritanie, de Corée du Sud, de Russie, du Portugal, d'Espagne, du Burkina-Faso, du Brésil, entre autres, ont également pris part à cette rencontre qui a regroupé 308 participants qui ont assisté aux six conférences, 105 communications et 21 ateliers animés durant ce ren-

dez-vous. Parmi les communications animées par les participants, on note celle de Zineb Haroun, maître de conférences en didactique du FLE à l'université Frères Mentouri de Constantine 1 qui a mis l'accent, dans son intervention sur «la compréhension de l'écrit, à l'instar des autres activités du socle commun des apprentissages, est au cœur des réformes de l'enseignement du français entreprises par le système éducatif algérien depuis 2003.

Sa position névralgique du fait des missions qui sont conférées à son enseignement — en l'occurrence l'accroissement des connaissances disciplinaires et culturelles — lui attribue une place prépondérante parmi les autres composantes de la compétence de la communication à installer chez les élèves dans les manuels scolaires de la réforme», a ajouté la même universitaire.

Pour Mohand Outahar, président de la Coordination nationale des enseignants de français d'Algérie,

le choix du thème «La langue française, un projet de vie» est «une preuve que nous pouvons toujours communiquer, à travers une langue que nous aimons tous mais aussi enseigner l'ouverture aux autres, la capacité à penser, à rêver et imaginer, par le biais de l'échange entre les individus et les cultures».

## Bienvenue sur IFprofs Algérie !

Devenez membre d'IFprofs Algérie en créant vous-même votre profil.

Le lancement officiel aura lieu pendant le SILA (date à venir).

<https://dz.ifprofs.org/>  
Et n'hésitez pas à faire connaître IFprofs Algérie autour de vous grâce à la vidéo de présentation <https://www.ifprofs.org/faire-connaître-ifprofs>

# La Coordination Nationale des Enseignants de Français d'Algérie à pied d'oeuvre



**L**a Coordination Nationale des Enseignants de Français de l'Algérie (CNEFA) réunit les professeurs de français langue étrangère de l'enseignement primaire, moyen, secondaire et universitaire de toute l'Algérie. La mission de l'association est de regrouper les professionnels de la langue française, c'est un cercle de savoir et de discussion où convergent des initiatives et des compétences, versant dans l'intérêt de l'apprenant et de l'école algérienne. La CNEFA se veut un espace d'échanges et de concertations sur les différents plans pédagogique, culturel, relationnel et même comportemental où se conjuguent les bonnes volontés et les expériences du terrain, dans une vision purement associative. Notre élan est de jouer pleinement le rôle de partenaire ef-

ficace et utile avec les différentes instances gouvernementales, notamment de l'éducation nationale, de la culture, des affaires sociales et des services de coopération francophones. Elle a pour objectif : • de développer, en Algérie, l'enseignement de la langue française : FLE, FOS... ; • de favoriser les contacts et les échanges entre les enseignants de français et de coordonner leur collaboration ; • de défendre les intérêts professionnels de ses membres ; • de promouvoir la didactique du FLE comme champ autonome de recherche et d'action ; • de contribuer à la reconnaissance des métiers du FLE, aussi bien l'enseignement que la recherche et l'expertise, la formation de formateurs (avec des publics variés) en présence et à distance (médiats anciens et nouveaux, nouvelles formes de travail

et d'apprentissage) ; • de favoriser l'essor de l'enseignement du français, langue étrangère, dans toute l'Algérie en offrant des occasions de perfectionnement professionnel, en encourageant la recherche et en facilitant l'échange d'information et d'idées parmi les enseignants de langues étrangère ; • de fédérer l'ensemble des enseignants de français à travers l'Algérie et à faire partager leurs expériences et difficultés rencontrées sur le terrain ; • de contribuer à l'amélioration de l'enseignement du français dans les établissements scolaires en mettant en place des formations sous forme de journées d'études, de séminaires et d'universités d'été ou d'hiver ; • d'organiser des colloques et des rencontres culturelles et pédagogiques diverses.

# Célébration de la Journée de la Francophonie à Alger

**TÉMOIGNAGE.** Joël CONTE Président de l'association Rencontres Européennes-Europoésie organisateur du concours Euro-poésie 2014 au profit de l'UNICEF



La cadre de l'annexe de l'Institut Français à Alger a permis à la CNEFA de faire honneur à la langue française à travers un spectacle et des animations où les enfants ont tenu la place principale.

C'est donc l'ensemble des enfants, collégiens et lycéens qui sont à faciliter pour leur remarquable implication et leur motivation. Les moments d'émotions furent nombreux avec, notamment, la participation de très jeunes enfants en poésie et sketches.

L'encadrement des professeurs a été récompensé par les résultats étonnants de leurs élèves. Madame Bousmaha est à féliciter plus particulièrement pour l'ampleur

du travail qu'elle a accompli.

Avec les différents acteurs de la CNEFA, le Président Mohand Outahar a montré qu'il était digne de sa fonction de part son sérieux, sa rigueur et sa bonne humeur communicative.

J'ai pu remettre les anthologies des poèmes des enfants algériens à chaque enfant, ainsi qu'aux professeurs et acteurs de cette belle fête.

Je garde donc un souvenir éblouissant de cette journée qui a rayonnée autour de la langue française et de la créativité des enfants.

*Cordialement*

*Joël CONTE Président de l'association*

Rencontres Européennes-Europoésie

**Et le Printemps des Poètes à L'Institut Français à Alger le samedi 21 mars 2015 avec La Coordination Nationale des Enseignants du Français d'Algérie**

**CONFÉRENCE SUR ASSIA DJEBAR DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE**

La Semaine de la Francophonie été célébrée cette année avec de multiples manifestations culturelles dans divers villes du pays. Le samedi 21 mars 2015 a constitué l'apothéose avec une série d'animations organisées à l'Institut Français d'Alger, situé dans le quartier Sofia, au cœur de la Capitale, au bord de la mer. A 09h00, a eu lieu le lancement de

la mise en service du 1er MOOC (Cours en ligne) au Centre d'Atelier Pédagogique (CAP) visant l'amélioration de la compréhension et rédaction des courriels professionnels. A la même heure, et jusque 12h00, la Coordination Nationale des Enseignants du Français en Algérie (CNEFA) présidée par Mohand outahar a organisé dans la salle de spectacles une présentation des activités par les élèves invités. En présence de leurs parents et de

leurs proches, venus nombreux de plusieurs régions d'Algérie, mais aussi de plusieurs professeurs, ils étaient encadrés par Madame Bousmaha, et ont succédé sur la scène à travers plusieurs chorales, scénettes et déclamations de poèmes C'est ainsi que Charles Aznavour avec « La Bohème » chanté par Madi, Verlaine, Prévert, en poésie, et Jean de la Fontaine avec ses fables ont été mis à l'honneur par les voix enfantines. Les thèmes abordés sous forme de scénettes ont concerné la drogue, la cigarette et la sauvegarde de l'environnement. L'émotion déjà perceptible dans l'assistance pendant la première partie, augmenta avec la remise des prix du Concours Europoésie 2014 au profit de l'UNICEF. Le Président Joël Conte, organisateur du concours avait fait le déplacement de Paris pour remettre en personne les récompenses. Il a remis, à chaque enfant algérien ayant participé au concours en langue française, un diplôme et un exemplaire de l'anthologie, regroupant les poèmes des 47 jeunes participants, réalisée par l'Editeur et Président du Jury du concours Thierry Sajat. Les applaudissements furent nombreux et chaleureux, jusqu'à la photo finale de l'ensemble des acteurs de la matinée sur la scène. Dans la salle d'exposition voisine avait lieu la remise des prix du Concours d'écriture Francophonie 2015 organisée par les Ambassades du Canada, de Suisse et de Wallonie-Bruxelles, en Algérie, en partenariat avec le journal El Watan Week-end. L'après-midi était consacrée à l'hommage rendu à Madame Assia Djebar de l'Académie Française, en partenariat avec le journal El Khabar. A 15h00, Véronique Beucler, agrégée de Lettres et écrivain professeur au lycée international « Alexandre Dumas » d'Alger, a lu un choix de textes d'Assia Djebar, avec notamment son discours d'intronisation à l'Académie Française du jeudi 22 juin 2006. A 15h30, se déroula la « Table ronde » sur le thème « Assia Djebar, écrivain francophone ». Autour de la modératrice Madame Amina Bekkat Professeur de Littérature à Blida, se sont exprimées Mesdames Khadidja Bennamar Professeur de Littérature à Mostaganem, Khaoula Taleb-Ibrahimi universitaire spécialiste du français à Alger, Amel Chaouati Présidente du Cercle des Amis d'Assia Djerba. Le débat qui s'en suivit prolongea, avec beaucoup de pertinence, l'évènement, d'autant plus que la sœur d'Assia Djebar est intervenue. A 18h00, la projection du film-interview d'Assia Djebar avec Mireille Calle-Gruber a apporté un complément précieux et très enrichissant à un ensemble remarquablement réalisé. La première célébration de la Francophonie en Algérie est un grand succès. Elle ouvre les portes à de futurs échanges, garants de la qualité des liens d'amitié établis autour de la poésie, des arts et de la culture.

*Article de Joël CONTE*

# Activités culturelles et pédagogiques pour l'année 2018/2019

Ce programme regroupe un certain nombre de thématiques dont les axes se présentent comme suit:

1. Le théâtre, la chorégraphie, le rire, la mise en scène...
2. La poésie, la chanson, la comptine, la chorale...
3. La photo, le dessin, l'architecture, la Bande dessinée...
4. L'environnement, le patrimoine, le voyage et le tourisme, l'excursion...
5. Les jeux de réflexion, les travaux manuels, le culinaire...
6. Autres...

Elle doit être contextualisée dans le cadre d'un événement national ou international. Par exemple, « A l'occasion de la journée (nationale/mondiale) de \_\_\_\_\_, nous, élèves de (niveau/classe) de [Etablissement] - Wilaya, réalisons (nature du produit) sur [thème/intitulé du projet].

La présentation des projets des élèves se fera soit au niveau d'un établissement scolaire, soit, de préférence, en partenariat avec un autre organisme (Maison de la Culture/ Musée/ Bibliothèque Municipale/ Théâtre...).

Les projets présentés pourraient être récompensés après évaluation et délibération devant un jury constitué d'enseignants et d'inspecteurs, éventuellement de représentants (parents d'élèves, écrivain, poète, un responsable d'une institution).

Toute activité culturelle et pédagogique doit être archivée par la section de Wilaya et dont une copie sera envoyée à la Commission Formation et Pédagogie.

## Conditions et mise en œuvre

Les sections CNEFA de Wilaya sont invitées à choisir, au moins, un axe thématique par trimestre et à le mettre en œuvre avec les classes de différents cycles (primaire, moyen, secondaire).

Une activité culturelle à caractère pédagogique doit s'inscrire dans les programmes officielles et viser des objectifs d'apprentissage.

La nature de l'activité peut être présentée sous forme de:

- Concours
- Exposition
- Festival
- Reportage (audio-visuel)
- Spectacle
- ...

### Documents nécessaires à toute activité

(copies jointes)

1. Fiche technique de l'opération
2. Compte-rendu de l'opération sous forme d'évaluation
3. Meilleurs moments de l'opération sous forme d'Album-Photos.
4. Exemple d'une opération de formation
5. Concours du meilleur projet de classe

Biskra

## Seminaire sur la compréhension de l'écrit, en décembre

Biskra. Séminaire sur la compréhension de l'écrit en décembre

La Coordination nationale des enseignants de Français d'Algérie (CNEFA) organisera du 23 au 27 décembre prochain, dans la wilaya de Biskra, un séminaire sous le thème « la compréhension de l'écrit et sur son enseignement dans le cadre des nouveaux éclairages scientifiques ». Plusieurs communications sont au programme de cette rencontre, à l'image de celle qui sera donnée par Zineb Haroun, Maître de conférences en didactique du FLE à l'université Frères Mentouri de Constantine, qui interviendra sur « l'enseignement explicite des stratégies de compréhension plus particulièrement et dernièrement l'Approche par la Neurolinguistique (ANL) ». Des ateliers de formation seront également au menu de ce séminaire. Ainsi, Hafid Azzouzi, journaliste permanent au quotidien francophone El Watan et enseignant intervenant à l'université Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou, animera un atelier sur les techniques de la rédaction journalistique tandis que Malik Brihmat, informaticien, infographiste et également intervenant dans la même université, assurera une formation dans le secrétariat de rédaction (Infographie et montage). D'autres conférences ayant trait à la thématique en question seront aussi au programme de cette rencontre.

**25 mars 2018 à 15 heures à l'Institut Français d'Alger.**

Remise des prix du concours d'expression écrite de langue française AMOPA Association des Membres des Palmes Académiques section départementale des Hautes -Pyrénées (AMOPA 65) initiative, chapeauté par Mr Francis Sanchez en partenariat avec la CNEFA avec le soutien de l'ambassade de France en Algérie. Des prix et diplômes seront remis aux 36 lauréats issus de 3 collèges et 8 lycées. 16 classes ont participé.



**Rencontre entre ATEF (Tunisie) - CNEFA (Algérie) 14,15 et 16 août 2017 Hammamet. Tunisie.**

Regard croisé sur les programmes et les manuels dans l'enseignement du français en Tunisie et en Algérie. Analyse des pratiques de classe et des modalités d'évaluation dans l'apprentissage du français langue étrangère.



**Festival national des activités culturelles scolaires CNEFA, 1ère édition, 2018 à Alger.**

La section CNEFA Ghardaia a organisé une journée de formation, samedi 09 mai 2015 à Beni-Isguen



La section CNEFA Relizane organise un pique-nique pédagogique à la maison forestière de zemmora (ras el Ançor) le samedi 28 avril 2018

## Inauguration du siège de la CNEFA

La Coordination nationale des enseignants de Français d'Algérie (CNEFA) a organisé, dimanche, 1 juillet 2018, la cérémonie d'inauguration de son siège sis au centre commercial et affaire Al Qods, dans la ville de Chéraga, à Alger. Cette rencontre conviviale a regroupé des membres de la CNEFA et des représentants de ses différentes sections comme celles d'Alger, Tizi Ouzou, Tipaza, Ain defla, Tébessa et Sétif. Ainsi, lors de cette rencontre, les présents ont parlé, entre autres, des perspectives de la CNEFA. Notons aussi que cette cérémonie a été rehaussée par la présence du président de l'APW d'Alger.



Lancement du site de la coordination

# C'est le **décl**ic !

Accueil FIPF



CNEFA - Algérie

Coordination Nationale des Enseignants  
de Français d'Algérie

<http://cnefa-dza.fipf.org>

Le poète disait :

« Creusez, fouillez, bêchez ; ne laissez nulle place Où la main ne passe et repasse. »

C'est avec cet esprit que la CNEFA compte entamer l'œuvre colossale qui l'attend. En effet, ces simples vers sont tout un programme. N'encouragent-ils pas au travail et surtout n'invitent-ils pas l'enseignant à occuper l'ensemble des espaces (territoires) appartenant à sa noble mission, laquelle mission consiste à éduquer, à enseigner et à former des êtres intelligents et heureux, capables de s'adapter aux changements qui rythment leur vie.

Aujourd'hui, dans un monde en mutation rapide et trop souvent probléma-

tique, n'est-il pas venu le moment pour l'enseignant d'engager une réflexion profonde sur ce qu'est véritablement son métier, sa fonction, sa place dans la société et ses relations avec tous les acteurs qui ont un rapport avec l'école et la profession. L'enseignant mérite et peut avoir une place plus grande dans la société que celle qu'il occupe aujourd'hui, à condition qu'il prenne conscience et qu'il comprenne une bonne fois pour toute qu'il n'est pas un simple préparateur de fiches de leçons, ni un être dont la tâche est de dispenser exclusivement et seulement des cours dans ses classes et rentrer ensuite chez lui tout peinarde.

A l'orée du III<sup>ème</sup> millénaire, l'ensei-

gnant moderne doit se surpasser en s'imposant et en imposant le respect par le travail et l'intelligence s'il veut devenir une véritable locomotive et créer ainsi une dynamique dans les écoles. Car il ne s'agit pas de travailler seulement, mais de transformer et d'agir au lieu de toujours subir, de réagir et le plus souvent de se lamenter. C'est donc cette piste qui consiste à agir, à s'impliquer, à réfléchir, et à s'intéresser davantage à ce qui se passe autour de nous qui nous intéresse et dont nous tentons de cerner les contours, les voies et les moyens afin de parvenir à rendre à l'école ses lettres de noblesse.

Hamid Hadjomeur

Cnefa  
Infos

Responsable de la publication

Mohand Outahar

Coordination de rédaction

Hafid Azzouzi & Hamid Hadjomeur

Conception et infographie

Malik Brihmat

Contact

Centre des Affaires El Qods,  
Cheraga, Alger.

[www.cnefa.net](http://www.cnefa.net)

[sg.cnefa@yahoo.com](mailto:sg.cnefa@yahoo.com)

Tel: 00213.68.98.05.86